Hosokawa: Three United States Senators Inouye, Matsunaga And Hayakawa

By BILL HOSOKAWA

It must have been three years ago that a newspaper editor in San Jose, Calif., told me that Dr. S.I. Hayakawa was thinking seriously of running for the U.S. Senate in California. Hayakawa had been traveling about taking soundings, the editor said, and had been encouraged by what he heard.

That appeared far-fetched at the time. Hayakawa was still riding the crest of the popularity he gained as the no-nonsense president of San Francisco State. But could a foreign-born Japanese American — naturalized, of course old enough to qualify for Social Security and making his first bid for political office, persuade the people of the sovereign state of California to elect him to the United States Senate? It seemed to be a "mission impossible" for a "Japanese" to succeed to the California mantle once worn by the likes of James D. Phelan, U.S. Webb and Hiram Johnson who had enjoyed long and successful political careers based on baiting and hating Japanese Americans.

More than three million Californians demonstrated that time had changed by casting their ballots for Hayakawa recently. Hayakawa's Japanese ancestry was never a serious issue in a campaing that was marked by more than a little wackiness. The nimble Hayakawa played his maverick role to the full and seldom gave his opponent, incumbent John Tunney, a solid target.

And so Hayakawa, in the twilight of an illustrious career, goes to Washington as the Senate's oldest freshman and one of three Japanese Americans in the upper house. Hawaii's Dan Inouye is the senior member of this unlikely triumvirate. The other is Spark Matsunaga, who moved up after serving Hawaii long and well in the House.

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 91 TUESDAY, NOVEMBER 30, 1976 Toronto, Ont.

Bile Acids Said To Be Cancer Inducer

AKITA. — Bile acids have been found to be a strong inducer of large intestine cancer frequently found among meat-eating Westerners, according to a lecturer on surgery at the medical faculty of Akita University.

According to Dr. Narusawa, bile acids, consisting of various steroidal carboxyl acids, that is alkaline salts, are important ingredients of the bile fluid excreted by the liver into the intestines. They are indispensible for digestion of animal fat.

Noticing an unusually large content of bile acids in samples of excretions of Japanese large intestinal cancer patients and those of Westerners, he has tried human bile acids and a known large intestine cancer-causing substance on experimental rats.

He orally administered one milligram of bile acids dissolved in 0.5 cc of peanut oil, once a day, for 13 months to 29 of a total of 61 rats.

All the 61 rats were earlier given one large intestinal injection of 4 milligrams of methyl nitro nitrosoguanidine MNNG, a carcinogenic substance, dissolved in 0.5 cc of water.

In 12 to 18 months after the start of the whole experiment, he found that 50 to 60 per cent of the rats given both bile acids and MNNG developed cancer in their large intestines, compared with 25 per cent among those given only MNNG.

He has thus concluded that bile acid works as a strong inducer of the particular type of cancer when they get together with MNNG or some other cancer-causing substance in the large intestines.

The Flower "Elite" At Garden Show

TORONTO. — An enthusiastic group attended the recent Toronto Japanese Garden Club Flower Show. The event was televised via CKNX Channel 8. Attending were (from right to left):

Mrs. T. Yanagisawa, Mrs. M.H. Nishi, Mr. John Bradshaw (Canada's Gardening Celebrity), Mrs. Y. Naguro, Mr. Yoshinori Naguro (Executive Director of the Japan Trade Centre), Consul Takso Yanagisawa, and Mr. Mamoru Nishi (President of the Toronto Japanese Garden Club).

Japan "National Living Treasure" Found Dead In Kyoto Canal

TOKYO. — A noted samisen musician, who in 1972 was designated a "Living National Treasure," was found dead, floating in a canal in the ancient capital city of Kyoto.

Police said the body of Yashichi Takezawa, 66, who had been missing from his Kyoto home since Oct. 22, who was dicovered eight days later, early in the morning.

They said Takezawa, who played for the Bunraku Puppet Theatre, was apparently suffering from depression at the time of his disappearance.

Members of the master musician's family told authorities he had been "inconsolable since the death of his wife in 1969 and worried about an upcoming recital."

Besides the "Treasure" designate, Takezawa was awarded the Medal of Honor with Purple Ribbon in 1971 and last April was recipient of the Japan Arts Academy Award.

Jpn. Fishery Protest Limits

TOKYO. — Carrying banners declaring "Don't deny us our right to live!" some 3000 persons marched through central Tokyo recently to protest the U.S. 200-mile economic zone which takes effect next March.

The immediate target of the demonstration was preliminary talks on a U.S.-Japan bilateral fishery agreement on the North Pacific which began recently.

Japan annually caught about 1.6 million of its total 10 million tons of fish in the area that will fall within the U.S. 200-mile zone on March 1.

Gearing For Celebrations . . .

Bonspiel In Edmonton, Bowling In Winnipeg Planned Sports Events For '77 Centennial

EDMONTON, Alta. — The Edmonton Japanese Curling Club, with assistance from other Alberta JC curling groups, will host the National Bonspiel Bonspiel on November 11, 12, and 13, 1977. This was announced at the meeting of the Alberta Japanese Canadian Centennial Society at its regional meeting held in Calgary recently.

Although plans are still—in the preliminary stage, the 24-sheet Sportex will most likely be the scene of the first national Japanese Canadian Bonspiel ever to be held. Alberta Niseis annually hold a curling tournament in which regional rinks participate, with the event circulating among several Japanese Canadian centres.

Nobby Miyagashima has been selected as bonspiel chairman with Albert Shimbashi as his co-chairman. They hope to draw top Japanese Canadian curlers from across the country to make it a trully national tourney.

Meanwhile, Winnipeg, the hotbed of Japanese Canadian bowling, boasting some topnotch Nisei keglers, are proceeding with arrangements for a National Centennial Bowling Tourney. It will likely be planned for mid-May which would coincide with the end of their regular bowling season.

The bowling committee has established guidelines such as that each team will be a mixed quintet with at least one bowler being male or female; and that a handicap system will be devised to equalize chances of winning.

In both bowling and curling, other details will be need to be ironed out, especially the cost aspect particularly pertaining to travel and the system of qualification to be fair to all potential participants.

The National Centennial office will provide the top team a trophy and will assist in the promotion and in whatever arrangements it could handle better than the sponsoring local or regional centennial group.

Further announcements are to follow as arrangements are completed. Most of the undertaking will be in the hands of the local committee in control of the Centennial event.

Less Frisco JA's

SAN FRANCISCO. — The population of persons of Japanese ancestry has dropped from 11,705 in 1970 to 10,800 last year in San Francisco, according to a recent weekly bulletin of the local Dept. of Health.

Overall population has also dipped — from 715,674 six years ago to 667,700 in 1975.

The whites have decreased in number from 511,186 to 450,000, while the non-white population rose from 204,488 to 217,700.

The groups showing an increase were the Chinese and Filipino residents — from 58,596 to 63,200. The latter number went up from 24,169 to 29,100.

"The National Odori Committee"

of the

JAPANESE CANADIAN CENTENNIAL SOCIETY

Wishes to invite all qualified musicians of any of the following Japanese instrumental Okoto, Samisen, Shakuhachi and Taiko, to apply for positions with Odori Tour group.....

The National Odori group will be touring Canada this summer on concert engagements.

Interested musicians are asked to write, listing qualifications, to:

Mrs. SADAYO HAYASHI,
NATIONAL DIRECTOR,
NIKKA FESTIVAL DANCE GROUP,

124 COMBERMERE DRIVE,
DON MILLS, ONTARIA

Politics. . .

(Cont. from Page One)

If anything these three Nisei will demonstrate that Japanese Americans are a diverse group with different opinions about different matters. Inouye has shown himself to be a solid mainline Democrat, hewing closely on most issues to the party line. Matsunaga, also a Democrat, has been more liberal. Both are popular with Japanese Americans. Hayakawa, born in Vancouver, B.C., is a Republican. He is looked upon by many as a conservative, although they overlook the fact that he is a jazz buff who was closely associated with Black human rights movements long before that became popular. And the Japanese American community is sharply divided on him. Many Sansei and younger Nisei opposed him vigorously.

The Japanese Americans, with a population of something like 0.3 per cent of the national total, will now have a 3 per cent representation in the U.S. Senate. This may make them proportionately the most heavily represented ethnic minority in the Senate, but it seems unlikely the three of them will vote together on very many issues.

It also seems somewhat unlikely that Hayakawa ever will have to plead guilty to being a politician, but he can bring honesty, integrity, humor and logic to congress, which it can stand in generous measure.

While the Japanese American contingent in the Senate has been tripled, their numbers in the House has been reduced from three to one. Some reduction became inevitable when both Spark Matsunaga and Patsy Takemoto Mink decided to compete for the seat being vacated by Senator Hiram Fong. In their kamikaze-style shootout, only one could win and both gave up their House seats. Republican Hank Inouye was not up to the task of taking over the vacancy left by Patsy Mink.

Norman Mineta, representing the San Jose area of California, won handily to be returned to the House for his second term, and it is obvious he will be tapped by the Democrats for important responsibilities.

But a young Republican from Colorado, narrowly missed joining Mineta in Congress. He was Dr. Melvin Takaki, 38, a dentist, making his first campaign for a partisan office although he has served as the non-partisan mayor of his native Pueblo. Takaki attracted 82,979 votes to incumbent Frank Evans' 90,010. Virtually unknown outside Pueblo when he started, Takaki worked hard and Evans knew he was lucky to win.

The New Canadian

Established in 1939
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation.
Second Class mail No. 00366

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

MATURE person to learn estimating and selling with some draftsman's knowledge for roofing and sheet-metal concern. East ender preferred. Must have driver's licence. 291-1673 (Toronto).

MIDDLEAGED experienced cook for elderly couple in apartment wanted. Good pay, live out. For particulars phone 366-5005, ask for Mr. Mori. (Toronto).

OPERATORS experienced on leather coats, excellent wages, steady employment. Apply in person, Pacific Garment Co., 366 Adelaide St. W. Toronto.

EXPERIENCED girl-friday with typing, shorthand or dictaphone. General office routine and interested in a challenging position. Salary commensurate with experience. Phone 239-6889 (Toronto).

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

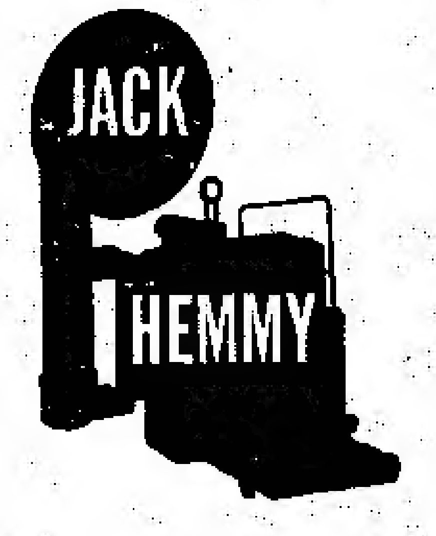
This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

マサ・クラフト
MASA – CRAFTS
CHRISTMAS SALE
1960 Gerrard St. E.
At Woodbine, Toron'o
TEL. 698-4151



PHONE
621-6067

Custom Picture Framing
NISHIMURA
PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Can you pass up a good deal like this?
CALIFORNIA 1-WEEK HOLIDAY FROM $446

TOUR FEATURES:

American Airline DC10 JUMBO JET to Los Angeles, Tours to Disneyland, Knott's Berry Farm, Lion Country Safari, Queen Mary in Long Beach, Movieland Wax Museum, Universal Studio City, and also the famous Granman's Chinese Theatre, Beverly Hill Star's Homes, etc.

Round trip ticket from Toronto to Los Angeles

FARE INCLUDES:

Hotel Accommodation at 1st class hotels. Transportation from airport and hotels. Admission and sightseeing for all tour features.

We also have many attractive holiday trips to San Francisco, Hawaii, Miami, Mexico, etc. . in addition to our speciality JAPAN.

國際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE

137 Yonge Street, Arcade Building, Suite 53, Toronto, Ont.
Telephone 363-6366 Telex: 0622677 Cabel Tokyotours

783 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3436
Home 469-0293
Japanese Food
Delivery Evenings
and Saturdays

Alna
OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers

437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

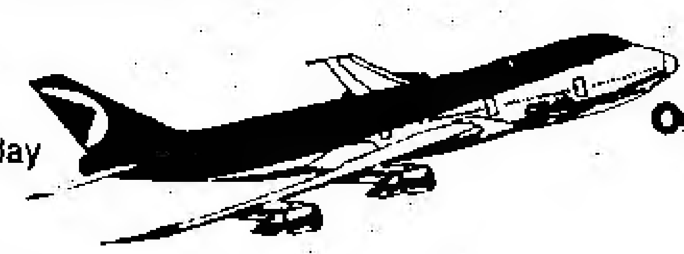
Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1465 MIDLAND AVE.
(OKTOBER PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.
Repairs To All Makes

CP Air announces nonstop 747 service from Toronto to Hawaii.

Starting December 11th.

Orchid Island Service every Saturday and Sunday morning from convenient Terminal 1. Aloha.



Orange is Beautiful.
CP Air

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone contact Mr. S. Tokota, Mr. B. Yoshida

TORONTO BUDDHIST CHURCH
DECEMBER 5, 1976
Monthly Memorial
10:30 A.M. Sunday School
11:00 a.m. Morning Service
Rev. T. Moriki
2:00 p.m. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Material Wanted For Special Issue

Stories, articles, photographs, etc. are wanted immediately for The New Canadian's annual New Year's Issue.

We would appreciate writings on club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome. About 1000 words is a good length, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self addressed envelopes with sufficient return postage. While the publisher will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscript, drawing or photograph.

Mail all material to The New Canadian Year End Issue, 479 Queen Strtet West, Toronto, Ontario immediately. --

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto Ont M5U 2O9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., TORONTO, ONT.	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT.
$5.00	$5.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$1.00 for additional names

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ____________________

ADDRESS ____________________

Greetings Omitted will be published in our regular issues

'Shibui' Vs. Demonstrativeness Part Two

By BILL MARUTANI

In a previous column we chatted about how the "Issei culture" that we Nisei have adopted has influenced in various ways our social intercourse, particularly within our own families; that generally Nisei are not given to demonstrative conduct within families. We concluded with the suggestion that notwithstanding the subdued style within the family circle, when it comes to our contacts with our "hakujin" friends, we exhibit a cultural set of mores and behaviour that is anything but "shibui". We then mentioned the term "double standards."

In between there is yet another relationship and unspoken standard of conduct, and that relates to the social intercourse between Nisei. There the lines get blurred and confused. Since we Nisei were exposed generally to the same set of cultural standards of our Issei parents when we see a somewhat muddled and confused admixture of "shibui" (restraint) with demonstrativeness. Thus, when you put one group of Nisei meeting another group, often you will see restrained greetings mixed in with a hug and a buss, from the same person. And the difference is not necessarily founded upon the degree of acquaintanceship: there is an indefinable "something" that somehow is sensed and known to both that the greeting is either to be "shibui" or demonstrative. At times, one senses that the other Nisei would find it awkward if one were to greet that Nisei with an affectionate hug and a buss. How? I don't know; I only know it's there.

One need not dwell on the point and become paranoid about it: outside of Nisei circles, the same principles often apply. But somehow, there does seem to be an added factor, a different dimension in the Nisei-to Nisei relationship. This may be because the restrained family relationship gets projected as a "quasi-family situation" when we have social intercourse between and among Nisei.

Come to think of it, I've witnessed this similar principle operative among other ethnic minority groups. For example, I have been in the company of Black Americans who conduct themselves in one manner, in speech and decorum, but as soon as the non-Blacks leave, then manifest quite a different attitude. Apparently, on those occassions, I must be regarded as a Black because the barriers and the restraints come down. On more than one occasion, I have had Black members of the remaining group tell me "You're one of us." And that kind of acceptance, I take as a compliment.

Having said all this about the Nisei's "double standards" and indeed a third in-between standard, don't know quite what to do about it or make of it. However, if this assessment has any truth to it at all, then it may be helpful to end up with the following evaluation.

No overall, final conclusions should be made based upon whether, at any given moment for under any particular circumstances, a Nisei's conduct is "shibui" or demonstrative. He, or she, is seeking to apply differing sets of cultural mores to a situation, depending on whether it be within the family, a "family" of fellow Nisei, or the demonstrative society. At times it may be confusing (and it is), but don't let these differing applications of differing and mixed cultural mores mislead you. The feelings and sincerity are the same. Only the styles differ.

For Best Results
Use New Canadian Ads

REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
31 Dundas Sq. Toronto, Suite 1244. Phone 363-0952
Exe. By Appointment
Art Watanabe

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
HILL REAL ESTATE Ltd.
2003 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
759-0136

NO PAINTING ANY MORE
ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free estimates

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George Fukusaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE 362-4430

$1,000 WEEKLY DRAW
NOV. 24th WINNER
MARG CHRISTENSEN
SCARBOROUGH, ONT.
NO. 257

DEC. 4 CHRISTMAS DANCE
BY NISEI WOMEN'S CLUB
AND JC. CENTRE

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

県民に大きな反響よぶ

知事が資産公開

【東京発】[illegible]県[illegible]知事の資産公開が、県民の間に大きな反響を呼んだ。多くは「ロッキード事件や自民党内紛の政局で政治家のモラルが問われているときに、よくやってくれた」と歓迎。が、中には「そこまでやる必要なくても」とか、「それにしてもある所にはあるなあ」という声も。

そもそもこの資産公開は八月下旬、県下一円にばらまかれた「知事は企業から金をもらって、女にマンションを買い与えている」との怪文書がきっかけのひとつ。[illegible]の末、辛勝した一九七四年暮れの知事選のしこりがあってか、就任以来、怪文書がつぎつぎに。武村知事も慣れっこになっていたが、支持者の中にも疑問を持ち出す人が現れるに及んで、ついに九月県議会で「資産を公開して身の潔白を示したい」と表明、公開となった。

中央政界では三木首相が一昨年の就任直後に資産を公開しているが、そのほかはあまり聞かれない。

「ロッキードの教訓を生かすには、とりあえず政治家の収支、財産を公表すべく立法化すべきだ」とする武村知事の願いが実現するには、あまりに時間に追ってしまった[illegible]である。

フルー（流感）

オンタリオ州はこうして對應しております

オンタリオ州はSWINE FLU（スワイン・フルー）とVICTORIA FLU（ピクトリア・フルー）の二つに對して州内六十五才以上のシニア・シチズンおよび二十才以上の慢性病患者の予防接種を提供しております。私たちはこの病氣が　もし發生すれば　それまでに彼等に注射を與えるつもりです。そして私たちは無料で注射いたします。しかし注射を受けねばならないことはありません。それはあなた自身の決定なのです。

オンタリオ州における予防接種プログラムは次の通りです。

二つのフルーとは

二つのフルーは　ちょうど一般のカゼのように人から人へと傳染する病菌によつて起こる病氣なのです。（スワイン・フルーはブタ肉を食べることで發生するものではありません）

スワイン・フルーの正式の名稱はニュージャージー七六インフルエンザと呼ばれ　一九一八・九年に世界的に流行し四万五千人のカナダ人をふくみ二千万人を殺したスパニッシュ・フルーに類似して居ります。

ピクトリア・フルーの正式の名稱はピクトリア七四インフルエンザと呼ばれ　昨年の冬までに多くの患者と死者を出したフルーです。

もし　この二つのフルーの何れかがオンタリオ州に發生するとすれば　今年の冬に恐らく起こることになりましよう。このフルーにかかり易いのは老年者と糖尿病や心臓病または肺臓および腎臓病など慢性の病氣のある人たちです。

徴　候

フルーは一日ないし三日間潜伏し　發病後一週間も續きます。徴候としてはたいてい發熱　筋肉痛　頭痛悪寒およびセキなどです。ひどいフルーになると死を招きます。とくにスワイン・フルーは抗生藥によるコントロールが行なわれる以前に　二十四時間以内で人を殺します。

オンタリオ州の無料注射

これらのフルーに備えてオンタリオ州内四十四の地域別保健官は州内全土にわたる注射プログラムを運營いたします。

オンタリオ州政府が全額負担でオンタリオ州の二千二百人の公衆保健看護婦が實際の注射を行ないます。注射をうけた人たちにはチャージはされません。あるファミリー・ドクターは面倒をみている慢性病患者に對し予防接種を與えることになりましよう。

接種は常用のハリまたは腕のヒフを通して注射液を軽くスプレーする早くて痛みのない空氣スプレー注入器により與えられます。この注入器によると一時間に一千人を注射することが可能で　多年安全的に使用されてきているものです。フルー予防接種はヒフに傷跡を殘しません。

注射されるべき人たち

六十五才以上と二十才以上で慢性病のある人たちは注射をうけるべきです。多少の副作用があります。腕が痛み少し發熱し　筋肉が痛んだりしますが　それらは一日か二日しか續きません。ひどい副作用はめつたにありません。注射による保護は約三週間目に開始され　恐らく一年以上繼續されましよう。

注射をうけるべきでない人たち

熱があり　呼吸困難またはひどい病毒のある人達はそれらの狀態では注射をうけるべきではありません。雞卵　雞肉及雞毛などにアラージック（異常敏感症）の人たちは絶對に注射をうけてはなりません。なぜなら注射による副作用でひどく苦しむからです。慢性病のある子供およびティーン・エイジャーは接種プログラムに含まれていません。なぜなら　これらの年令層には注射を行なわない方がよいと實驗結果が示しているからです。フルー以外の接種をうける以前または以後十四日内にフルー注射をうけるべきではありません

フルー予防接種をうけた人たちの八〇％から九〇％保護されます。しかしこのフルー予防接種以外にフルーに對應する抗生藥などがありません。注射をうけて下さい。

フルー予防接種プログラムについての詳しい情報を知りたい方は最寄りの公衆保健ユニットに連絡して下さい。

Ministry of Health
Frank Miller,
Minister

William Davis,
Premier

Province of Ontario

越前竹人形（五）

水上勉

『結構です』
と喜助は固くなっていった。とたんに喜助は瞬間、どこかでこの女を見たことがあるような気がした。しかし喜助には狭い世間しかなかった。女はうす暗い喜助の仕事場を竹の方までのぞくようにして敷居際にくると、細い目をしばたたかせ、にっこりした。締った顔だちだった。細い糸のような眉をしている。小鼻のぽっちゃりした愛くるしい顔だ。それは、喜助にはやさしくみえた。喜助はあかくなった顔に、はにかみをうかべてだまっていた。
『あんさんは喜平さんでござりますか』
女はきいた。
『そうです』
と喜助はこたえた。女はなつかしげな眼もとになり
『お父さんはお世話になったもんでござります。お父さんがお亡くなりやしたとききまして、お墓まいりによせてもらいましたんどす。お墓はどこでござりますやろ』ときいた。
喜助はこの女が父に世話になったときいて、はっとした。どこかでみたと思ったのは、それでは父がいっしょに武生か鯖江へいったときに、会っている女ではなかろうか。しかし、どうしても、喜助には思いだせないのだった。
『どなたはんどすか』
と喜助は勇気を出してきいてみた。
『あてどすか』
と女はちょっと口ごもったが、
『わてが言うほどのもんやござりまへん。どうぞ、お墓を教えてやしとくれやす』
といった。
喜助は、いずれは、武生かさば江か、福井あたりの茶屋場かオモチャ屋のお上であろうと思った。細工物を卸す得意先には、よくこのようなお上さんがいることも知っている。父は、春が来ると、問屋引きもあって、それらの問屋へ旅していったものだった。二日も三日も帰らないことがあった。喜助もそれらの町々へつれられていったこともあるが、いずれも少年時だったので会った人のことは忘れてしまっていた。この女も、きっと父の商売筋の知り合いにちがいないと思った。
それにしても、名前を言わないのが気だと思えたが、喜助は、遠い雪道を歩いてわざわざ墓参に来てくれたのだと思うと、茶なりと出さねばなるまいと思って、この女を母屋に案内した。
女は遠慮がちに、そのようなもてなしは結構だといいながらも、喜助の案内する母屋へ、雪の石ころ道を横切ってついて来た。喜助は背の高い、その女のふっくらとした胸に、ふとたえて感じたことのない母の匂いをまさぐる眼つきになっていた。居間へあがると、喜助はふるえる手つきで、かまの湯をついで番茶を入れた。そうして女の前へなれぬ手つきでさし出した。
『なんで、お名前をいうてもらへんのどすか』
と喜助はきいた。女はやさしくみえる。亡父と単なる知己ではないように思えたので、喜助は勇気を出して来たのだった。
『あてどすか』
と女はいって、しばらく顔をうつむけてためらっていたが、
『芦原の玉枝ですねや』
といった。女はそういったことでようやく勇気が出たように、
『あんさんは喜助さんておいいやすのどっしゃろ、お父さんからようおはなしはきいてましたわ。うちは、あんさんに昔会うてますのどっせ。あんさんがまだ小さい時どしたわ』
と眼をほそめていった。
『お父さんはほんまにええお人どしたなア。芦原へおいでやすたんびによってくれはりました』

夫 **吉田正男**（六十八歳）儀、十一月十五日午後八時自宅において心臓マヒのため永眠いたしましたことを生前御厚知の皆様にお知らせ申し上げます。追って同十八日夜トロント佛教会において石浦、護城両開教使により告別式を營み、翌十九日マウントプレザント墓地に埋葬いたしました節は寒さの折柄ご多用中、多数の皆様がご會葬下さいました上、過分なる供花、香奠、弔辭弔電を頂き誠にありがたく遺族一同感謝申し上げます。なお、故人生前中のご交誼をも合わせて失禮ながら紙上を借り重ね重ねのご厚志のほど厚くお禮申し上げます。

喪主 妻吉田菊美
122 Lang Ford Ave., Toronto, Ont. M4J 3E3
娘 佳子
弟 吉田吉男
妻 シズ子
妹 神田富佐子
義弟 谷善一郎
妻 貞子
義母 森下ナオ
義弟 森下辰郎
同 バーディ・ディビス
妻 紀子
義弟 林次郎
妻 美恵子
甥・姪 一同
親族代表 向井政春
友人代表 久木乘吉

誕生祝や友人への贈物に
—見落とすことのできない記事を盛った—
ニューカナデアンを御使い下さい
購読料（前金）一年十四ドル、半年九ドル
▲日本送りは一年十五弗
購読料　弗同封
THE NEW CANADIAN 479 Queen Street West Toronto, Ontario.

日系文化會館 『幸運籤くじ』
○十一月二十四日當選者 スカボロのマージ・クリステンセン氏。番号二五七
○十二月四日クリスマス・ダンス。二世婦人会とセンター共催。

お友達にニューカナデアン購読をおすすめ下さい
購読料一年十四ドル
☒日本送り 今は一年十五ドル
ニューカナデアン

オ州教府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日 午後七時半～九時半
Scarboro Asian Institute, 1355 Warden Avenue, (South of Ellesmere Rd.) Tel. 425-6760

トロント佛教会
☒十二月五日 祥月法要
午前十時半 日曜學校
十一時朝の禮拜 護城師
午後二時 日中 石浦師
バーサスト街九一八
電話 五三四—四三〇二

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
十二月五日（日） 午前十一時半
説教『約束の言葉』 岩井啓牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

聖アンドリュー聖公會
TEL. 654-6667
十二月五日 午前十一時半 聖餐式
説教『使徒アンドリュー』 キャノン今井
教會學校 午前十一時半
クリスマス・パーティー

花
PHONE 465-8122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
☐安息日學校（土） 午前九時半
☐安息日禮拜（土） 午前十一時
牧師 阿嘉廣美
四九一—六七四〇
Toronto, Ontario

トロント天理教祭日
☐毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎致します
天理教カナダ教会
会長 大倉トミ
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

トロント日蓮佛教會
毎月第一日曜日午後二時
バウリー街五
電話四六三—八二六三

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一—八〇六〇 （宅）六二一—一九八九
722A St. Clair Ave W., ½ block W. of Christie

花 ご注文
ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS 540 Eglinton Ave. W. Toronto, Ont.

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一般
御進物及び年賀贈答いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三—三四二六
家庭六九一—〇二九三

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話三六三—五〇〇二
自宅四九三—二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

コリア・ハウス レストラント
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。韓国料理
666 Bloor St. W. Toronto, Ont.

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
営業時間—月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一—四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
THE NEW RESTAURANT WILL BE OPENED AT RICHMOND ST. WEST AT UNIVERSITY
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎チャーチ店 チャーチ街四五九 電話九二四—一三〇三
◎新レストラン ユニバーシティーと西リッチモンドにちかく開店します

カナダは移住者の國

戦後十一年に約六千人

日本から若い人たちが續々と

トルドー首相は經濟・貿易關係だけでなく、政治にも日本との關係強化に意欲[illegible]といわれている。また、トルドー政權は日本、歐州などとの經濟・協力關係を強化し、カナダ經濟に對する米國の壓倒的な影響力の相對的低下をはかり、カナダの經濟的自主性を確保することに強い熱意をもっているといわれる。

日加首脳會談で首相が發表した「經濟協力大綱」は①貿易の擴大②經濟面での協力促進③開發途上國援助を推進するため合同委員會の設置、の三つを柱とするものである。また、兩國の人物交流の促進をはかる日加文化協定も締結された。

世界で二番目に廣い國、森林と湖の國、カナダを表わす言葉は數山あるが、移住者の國カナダというのが一番適切のようである。

日本からカナダへの移住は明治の初め日本の一青年がバンクーバー近くに住みついたのが始まりといわれている。一九六二年カナダ移民法規則が改正され、移民大臣が来日した一九六六年日本の戦後のカナダ移住が本格化した。

一九六六年度から一九七五年度の一〇年間に約六、〇〇〇人が移住。今では先輩移住者や二、三世と共にカナダ日系社會の擔い手として、各分野で活躍している。一九七五年カナダが引き受けた移住者は一八万七、八八一人。世界に廣く門戸を開いている國カナダは、高い給與水準、完備した社會保障制度、豊富な資源、美しい環境など、希望者にとって魅力に溢れた若い国でもある。(海外移住誌より)

違法の訪問者は送還

入學、一時勞働は許可が必要

新移民法の全面改正と並行して移民法を解説した「移民法についての冊子」がオタワ移民大臣バッド・カーレン氏から発表されてきた。そのなかに「カナダ訪問者の入國及び滞在」について次のように書いている。

「訪問者」に對する問題に關係するため、解決すべての訪問者は、カナダで勉學または一時的に働きたいとする向きは、出國前にその許可を得なければならない。一度、訪問者が入國すれば、彼等はツーリストとしての資格を變更することはできず、仕事についたり、學生になったり、永住することは許されない。

一時的勞働者で仕事を變えたり、正當な許可なくして專攻學課を變更する學生及び滯在期間を超過しても出國しない訪問者は、すべて送還の對象となる。

失業保険掛金一月から低下

〔オタワ〕來る一月一日から失業保険金の掛金は賃金または給料の九%に引き下げられる。現行週レートは勞務者は百ドル毎に一ドル六五セントかけるのが一ドル五〇セントになり、雇主は百弗毎に二ドル三一セントのが二ドル一〇セントになる。失業保險金をうけている者のリストを嚴格にしたため、掛金低下となるわけ。

フレザー河のサモン

汚染がひどく將來が心配さる

〔バレ市〕いまのうちに斷乎とした對策を講じなければ、フレザー河のサモン漁は、年々ひどくなる河水汚染のため全滅の憂目にあおう、とビーレー大學のウエストワーター研究センター主事、アービング・ケイ・フォックス博士がこのほど警告した。

フレーザー下流の河水汚染について同地區のサモン漁者組合(とくに鈴木バック氏がリーダーとなって、州及び連邦政府に速やかなる對策を訴えてきた)が、彼等の生業を脅かすものとして數年前から運動をつづけてきている。

フォックス博士は費用が六十万弗もかかった調査の結果を、もう一人の專門家と共著した『フレザー河下流平原の不安な將來』と題するブックをこのほど同センターから發行した。それによると、フレザー河口一帯で年間四千五百万弗以上のサモンを水揚げする漁業は、汚染のため重大影響をうけることになろうと警告している。

人種如何問わぬト市消防夫に

トロント市内の消防部では引退者を補充するため毎年一回、ファイアマン資格者の募集を行っているが、同部員のなかに有色人種が全くふくまれていないのは人種差別だという非難の聲があげられた。

したがって消防部では人員募集の廣告を有力英字紙に掲載したカッピーを各エスニック新聞(予算上、各個別廣告できない)に送り、その内容を一般讀者に知らしてほしいといって來た。年俸は最低一万七千七百弗にフリッジ・ベネフィットがある。

如月クラブ

如月クラブでは來る十二月十八日(土)午後八時より日系文化會館西ルームでクリスマス・ダンス會を催す。會費二弗。例年通りギフト交換、茶菓接待とドアプライズがある。

なお新年ダンス會は一月八日(土)午後八時から日系會館ホールで。會費五弗。チケットは役員、日語校、兩新聞社、會館で求められる。オーケストラはおなじみのガス・アミテージ。茶菓接待及びドアプライズがある。

三葉会演藝会

トロント三葉会では第二十二回の新年親睦演藝会を來る一月三十日(日)午後三時半から佛教会階下で行う。目下チケット賣り出し中。藤本雄三(四二五―七七七四)、料治勢津子(四二五―八四四八)、佐藤耕江(四六六―六五〇六)から求められたい。

○トロント總領事館の遠藤利器領事はイランの總領事館勤務となり、來る十日出發。後任には玉木時夫氏が着任した。

■死亡

△カルガリーの西本鶴雄氏(七〇)は九月五日急死、九日リード葬儀社で河村・父子開教使及び生田開教使により告別式を營み、十日マウンテンビュー墓地に埋葬した。故人はカルガリー佛教会發展に献身した功績に對し、本山より院號『眞風院』が下付された。

△ト市の手島佐四郎氏(七四)は十一月廿八日死亡、三十日佛教會で葬儀執行。

○建部太平氏の死亡廣告中義弟藤野千代吉とあったのは從兄弟の誤り。

求

ウエトレスを求めています。日光ガーデン　電話　三六六―二一六四

求

至急。コック経験ある中老婦人。高級アパートに住む老白系夫婦。通いでアベニュー・ロードとセント・クレア地區。電話三六六―五〇〇五(森まで)

移動お知らせ

私共は九月二十二日に、バンクーバーからトロントに移動して次に居住して居りますことを皆様にお知らせ申し上げると共に、よろしくお願い申し上げます。

山村義雄
同　トミキ
839 Cosburn Avenue Apt. 202
Toronto, Ont. M4C 2V9

ごあんない

十二月十二日 おさとりの日

成道會

午後二時 トロント佛教会

カルガリー日曜禮拜

カルガリー日系人禮拜及日曜學校は毎月の第四日曜日にセントラル合同教会(カルガリー市内サウス・ウエスト七街一三一二)で村田牧師により行われます。一般歓迎。問合せは河野夫人(二八九―〇〇九五)

店舗の移轉お知らせ

『みち』レストラン・クイーン店は十一月二十八日(日曜日)をもって、移轉のため閉店致します。長い間、當店を御愛顧下さいまして誠に有難うございました。また、來春リッチモンド・ストリートで開店予定の、新らしい店も、引續き御愛顧下さる様お願い申し上げます。

みちレストラン

貿易会社　古屋　交通社

TEL: 366-5461　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

太陽を追って南下しましょう

☒英字新聞、テレビ、ラジオで大宣傳されている南國行きのツアーはすべて古屋で予約出來ることをお忘れなく
☒恒例の古屋春の訪日グループは四月二十四日出發します
☒バンクーバーへ行かれる時二十一ドル追加でメキシコ・ロスも訪問出來ます。
☒オ州政府旅行保証はオ州在旅行社取扱いのものにのみ適用されますので經驗と信用のある古屋へ御用命下さい。

十二月のフルヤは珍らしいものばかり

○お正月、クリスマス贈答品
瀬戸物　ノリ　アラレ
ギフトパック
○ヒラキアジ　シジミ貝　ギョーザ
シューマイ等珍らしい冷凍品
○國寶米　ボタン米　フルヤ特選
『松』はみな好評の新米です
▼お買上げは早目にどうぞ
♥十二月は『大ラッキー賞』の月です

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間　月―金曜　正午から十二時迄
　　　　　土曜日　四時から十二時迄
　　　　　日曜日　四時から十時迄

見えない人

森田宗一

「病人にとって病人は見えない人だ」という病人作家ヘリソンの言葉を引用して、児童福祉の道、特にゆんできた詩人大谷朋生氏は「日本人にとって障害児は見えない子供だ」と嘆いています。そして「見えない子供」という題の詩を書いています。

人間には、自分の置かれた立場（肌の色であれ、階級社会であれ）を絶対視したり、己の個別の物差しを唯一のものと思いこむえ、それとちがう他の人のわかり合える真の姿が見えなくなってしまう傾向があるものです。それは、白人にとって黒人、一般人にとって心身障害児、というだけでなく、いろいろな人と人、階層と階層との間に起りうるものなのです。そこから種々な悲劇が起るのです。

しかし、今までの世界においては、何といっても文化の優位を誇り、政治的にも経済的にも強者であった白人、あるいは先進国と称していた欧米人には、黒人や低開発国といわれた地域の人々のほんとうの人間性が見えていなかったのでしょう。ながい間彼らを下に見て、しいたげ、搾取し利用してきたからです。

むしろ明治以来西欧の文化を最上のものとして崇め不断にとり入れ、それを模範としてきた日本人には黒人はもちろん、同じアジアの人々が見えなかったのです。

奴隷や貧しい人、弾圧に泣く人、しいたげられた人、悩いの人、捕われた人、病に苦しむ人などがまず解放されること、その喜びのおとずれを告げるために来たイエスの福音に出発した筈のキリスト教が、歴史の過程の中で、そういう人々が見えなくなってしまったのです。日本のキリスト教会に、その傾向がぬきがたいまでに強いように思われてならないのです。何となくバタくさい雰囲気で上層階級の人が中心をきかせ、そうでない人をさけずむような或は「お可哀そう」と見るような眼、歴史的キリスト教会は、その弊害を深く感じなければならない。見えない人が、よく見えるようになるための回心が求められているのです。

馬槽に大工の子として生れ、生涯貧しく苦しむ人とともに生きたイエスがここにいたらどうなさるか、ほんとうに、いまし給うと信じているのか、はっきり自ら問うてみることです。

「見えない子供」という詩には、ヘリソンの言葉とともに、ヨハネ伝第九章のことばが引用されております。その章は、生まれながらの盲人についての節ですが、その三十九節には、イエスの痛烈な、そして意味深なことばがあるのです。それはこういう言葉です。

「わたしがこの世にきたのは、さばくため（えりわけるため）である。すなわち、見えない人が見えるようになり、見える人が見えないようになるためである。」

「見えない人」ということばは、心を激しくうつ重みのあることばです。

門予の母の眼には止らなかったのか
ひっそり育った　野の花
●ように
黙って臥ている　幼児の
けだかさ
若い母よ　もうオロオロすることはない
ほらこんなに　眼言葉がある
いま眼言葉で語っている
もっと耳を澄まし　心の眼をぱっちり開けて
子供たちの希いを　聴いてあげようよ
不可能を可能にする　医学が欲しい
みんなで知恵をだしあって
みんなで厚い壁を叩くのだ
その時
力のこもった　若い言葉が
ばあっと　新しい世界をひらかないか。

（大谷朋生）

×

右は森田宗一氏の〝おとずれ〟第二六号に出ているのを、私が勝手にうつしたものですが、森田さんは、「宗人」と号して俳句もつくられる。去る九月には越後の旅をし、良寛の遺跡巡りをして、良寛がながく住みついていた五合庵の縁先に腰をおろして耳をすまし昔を思わせる鳥の声、松ゼミの声をきき、傍らの句碑

たく程どは風がもてくる落葉かな

をみて、その時の良寛の生活をしのんだそうだ。つぎは森田さんの作である。

（梅月生）

夏木立大悲無倦の観音碑
コスモスの風にゆれ咲く一茶堂
五合庵松の根方の蟻地獄
良寛の墓碑銘きびし蝉時雨
天上大風すすき穂先の蜂の跡
順番に小鳥来て啼く今朝の秋

名刺交換・『賀状欠禮』廣告申込書

◇料金の標準――◇お名前三名とアドレスで五弗
◇一人増す毎に一弗
○十弗、十五弗等金額に応じてサイズを増す
◇賀状欠礼の場合は「喪中」「老齢」その他の理由を御記入下さい

氏名（日本字）

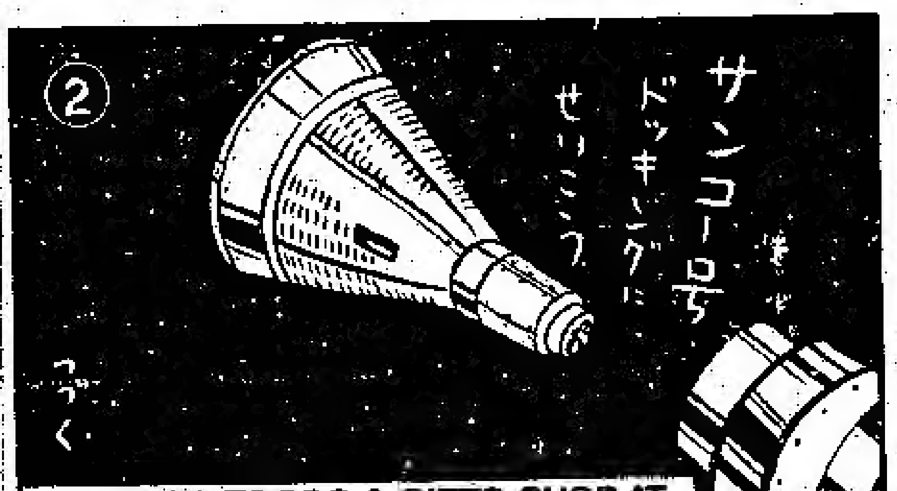
アドレス（英字）

料金　　ドル　同封

THE NEW CANADIAN Phone 366-5005
479 Queen Street West Toronto, Ont. M5V 2A9

NEW ORIENT EXPRESS
OF TORONTO LTD. Phone (416) 363-3409
ニュー・オリエント・エキスプレス・トロント
国際旅行社
James E. Nose, General Manager
45 Richmond St. West, Toronto M5H 1Z2
Telephone 361-1994, 1886, 363-3409

年末及びお正月團体便
トロント―東京往復（バンクーバー經由）
□十一月二七日（土）　二八日（日）
□十二月―四日（土）五日（日）一一日（土）一二日（日）一八日（土）一九日（日）
○南アメリカ　フロリダ　ラスベガス　ハワイ　欧州○カナダ國内旅行○バス汽車旅行
御出張　○便利な旅行保険の取扱○お年を召された方の一人旅行等、御安心頂ける色々な特別便も用意しています。
御相談お問合せは御気軽に御一報下さい。土曜日も九時―十二時まで営業致しています。

日本への贈物によい塩サモン入荷


JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO
OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862·1082

サンダウン・マーケット
三石商店
日本食料品店

各種ギフト
各種数の子こんぶ入荷
時間　月曜―土曜　九時―八時
　　　日曜　　　　十時―六時
Tel. 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.　P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雑誌及び食料品 **通信販賣**
▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄　なつかしのメロディ
□演歌、浪曲、童謡、軽音楽
□琴と三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。
▲食料品ご案内―○ヤマサ醤油　○亀甲萬醤油　○梅屋せんべい　○丸清あられ各種　○ハナマルキ味噌　○ナショナル電気釜　○サッポロ一番　○サンパス　○台所用品　○宝みりん　○カルピス　○娯楽用品　○日本人形　○瀬戸物　○姫印製品　○冷凍品各種　○其他食料品　○雑貨一切
▲月刊誌、週刊誌を特価で予約を承わっております。新しい食料品、レコード雑誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。
食料雑貨直輸入商　清水商店

＝訪日観光團＝

出發	歸國	出發	歸國
十二月十九日	一月　二日	二月　四日	二月二五日
十二月二十三日	一月　十日	月一九日	三月二一日
一月十四日	二月　四日	二月　五日	四月　四日
		三月二五日	四月十五日

本店 タイムススクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone 273-5696
支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251 Tel. 681-7251

トロントの中心街
ブロワとヤング街近く
■日本料理一切■
皆さまのご來店をお待ち致しております。
レストラン〝富士〟
ヤング街七六九番（地下鉄ブロア驛前）
電話（九二三）七一〇二―三
（裏に駐車場があります）

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-4085
Second class mail No. 0356

毎週火・金二回発行
購読料　半年九弗（前払）
　　　　年十四弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ク州の分離是非　國民投票に問う

カナダ首相、記者会見で語る

〔オタワ〕ケベック州の新政府に関連して全国テレビ放送を行つたツルドー首相はその定例記者会見で「若し将来カナダ人はケベック州が連邦にふみ止まることか離れ出るかについての国民投票の機会が与えられるべきだ」と語つた。

首相は「政府と国民、双方の意見を聞きとらねばならない」とし、この国民投票の区割で、ケベック州民はカナダ連邦にふみ止まるとともにカナダの大多数が特別していることを知つて、独特の判断を決定することになろうと語つた。

カナダ国民の九〇%がケベック州は連邦内に止まるべきだとし、ケベック州民の七〇%が独立したいという場合にはどうするか、という仮定の質問に対し、カナダ首相は「もし九〇%がケベック州がかかえている多くの問題をひつくるめてカナダ内にいるべきだというのなら、分離問題は問題ではなくなるので心配しないでよかろう」と答えた。

死者四千人に

〔イスタンブール〕東部トルコの百九都市が先週の地震で大損害をうけ、約四千人の犠牲者を出したであろうと当局は推定している。道路が不通となり、その上、悪天候で救助作業は困難している。

分裂選挙　二頭馬車走る

「三木自民」と「福田自民」が

〔東京時事〕総選挙一色の日本列島を「三木自民」と「福田自民」の二頭立て馬車がはしつている。この「両タケオ」が選挙戦の攻撃をかけて勢力拡張に懸命となつている。まさに自民党は分裂選挙で国民の「綱紀粛正選挙」あるいは「綱紀整備選挙」といつたところ。

福田氏は「ロッキードにことを寄せて、国民のくらしを放つておくのはロッキードかくしよりもつと悪い」と三木批判をぶつ。首相も「派閥解消をとなえる者が派閥選挙をやれば国民をあざむくものだ」と負けていない。

選挙戦の意義づけも、両陣営。首相が『三木内閣は物価をしずめ景気も回復させた。選挙二法も改正した。ロッキード事件をこれほど徹底究明したことはかつてない』とその実績を強調すれば、福田氏は『派閥問題を解消して党近代化を実現することが日本をよくすることにつながる』と『出直し』改革を訴える。

婦人に賠償金

〔ロンドン〕英国は強姦の被害者に賠償金一千ポンド（約千六百五十弗）を与えることを先週末決定した。昨年度の被害者は千四百人。その全部が賠償をうけるわけではない。多くは不幸な事件を忘れたいので、賠償申請などはしないという。

伊國訪問　偽病費を請求

一二八名が十一万八千弗も

〇…大トロント市内のイタリー系人百二十八名は、故国訪問中に、郷里で発病しドクターの手当てをうけた費用としてオンタリオ健康保険計画から合計十一万五千弗の払い戻しをうけたのはニセの請求であつたことがわかり、先週末起訴された。

〇…州当局は百二十八名の人名を発表していないが、他に百名ほどごまかし、偽の診断書受取りなどのため訴えられることになつている。オーヒップ当局者は、南イタリーの病院で治療をうけたという故国訪問者の請求書に対し、代金を支払つてきた。

〇…州当局はこれらの故国訪問者がほとんど例外なく一定の病院またはその地域にある病院で治療をうけたということに不審を抱き、彼等の請求書に対する払い戻しをストップするにいたつたのは十一万五千弗以上を支払つたあとであつた。

女王に忠誠誓う儀式　ク州新首相が済ます

〔ケベック〕三年前のケ州総選挙で人気投票三〇%をとりながら、当選者はわずか六名を出したきりのパーティ・ケベックワー党（ケベック党）の議員たちは、宣誓式にさいして女王に忠誠を契うことに極力反対、その儀式を無視すれば議席につかせないということでもめたことがあつた。

ところが、先月の総選挙で大勝したケベック党はそんな事件がいつ起つたかといわんばかり。レベック首相が先週末、州総督オフィス（議事堂内）で行われた政権移行式に、右手を宣誓書の上におき、女王に忠誠を契う宣言を仏語で行つた。この儀式は十五分間で終了したが、レベック首相はやれやれという顔付き。

そのオフィスを出るやすぐ、シガレットを口にし、首相記者会見を行つたが、首相になると、シガレット一箱も自由に買いに出られないと君たちがつきまとつてうるさいねと苦笑した。

日加共同　鉄工場　まだ命脈あり

〔ビクトリア〕日本鋼管とビーシー州政府の共同製鉄工場建設計画は、日本側で条件がよくないとの理由で第三次可能性調査を中止した。（既報）これについてビーシー州経済開発大臣ドン・フィッツプス氏は『決して絶望ではない。まだ命脈はある。一時的に進行をストップしたにすぎない』と説明している。

同大臣はオタワ政府がビーシー州奥地から石炭を搬ぶ鉄道を敷設すれば、日本は現在の二倍にあたる石炭をビーシー州から買い上げることになるだろうといつている。

メキシコ為替　取引全面停止

〔ニューヨーク時事〕メキシコの各銀行は先週外国から為替取引を全面的に停止した。これは同国中央銀行が九月一日メキシコ・ペソの第一次切り下げを実施して以来、メキシコ人によるドル買いが急増しているため。

金融筋によれば、今回の為替取引停止は少くともメキシコ新大統領が就任する十二月一日以降まで続く見通し。

ナニーゲート事件で　運輸大臣に非難集中

〔オタワ〕米国のウォーターゲートにちなんで、いまオタワ政界では『ナニーゲート事件』として話題となつている。ナニーとは乳母のことで、公用だと主張、一九七三年から現在までサ州の出身地に政府専用機で往復したオットー運輸大臣は、その費用七十三万弗だつたと野党側から盛んに攻撃された。

こんどはオタワ市内に大邸宅（子供七人）を持つオットー大臣は英国から乳母を雇つているが、忠実なつとめの謝礼の一つとして、カナダ軍用機が英国にとんださい、空席にこの乳母を無料でのせて往復させた。この事実を野党がとらえた。

ナニーゲート事件として、『自分の使用人を国防省機に無料で乗せるというのは不都合である』と同大臣の辞任を強く要求している。この事件にかんがみオットー大臣は乳母をエア・カナダ機にのせて一時帰国させた。

授業料の區別　拒否さる

△トロント大學行政理事会は、州政府に対して、同大學で勉學する正式手続きをふんだ外国學生の授業料を引き上げるという提案を拒否することになつた。

△この決定によつて、同大學は一年に五十六万二千五百弗、四年間で計二百二十五万弗の収入減となる。しかし、學課関係委員会は外国系學生のみに授業料を値上げすることは人種差別であり、公正な措置でないとして十一票対四票で州政府の提案を拒否したのである。

△州大學関係大臣は、来る一日から大學の授業料を外国學生に対し、年五百八十五弗を千五百弗に、社会大學では二百五十弗から七百五十弗に値上げするはずであつた。ト大學の卒業クラス学生連合会副会長は、『外国学生を入学させたくないというのならば、ハッキリそういうべきだ』と語つている。

中国の国連大使

〔ニューヨーク時事〕未確認の情報によると、中国の黄華国連常任代表（大使）は近く更迭され、今国連総会の閉幕前に北京に召還されるという。同情報は後任者にはふれていない。

黄華氏は一九七一年十月中国が台湾に代つて国連に加盟した時からの国連大使である。（黄華氏は駐オタワ初代の中国大使であり、国連大使に横すべりした）

畑下ビル　一躍英雄

カナダ・プロ・フットボールの決勝戦『グレーカップ』は全加テレビで去る日曜午後放映されたが、オタワ軍のワイルド・リシイバー、畑下ビルが前半、七十五ヤードを走り、タッチダウンして一躍英雄となつた。

畑下ビルはヨーク大學卒後、オタワ軍に迎え入れられた新米のホヤホヤ。白系母親が子供を連れて日系畑下さんと再婚したのでビルは、継父の姓を名乗つている白人青年である。ゲームはオタワ二十三対サスカチワン二〇でオタワが勝つた。

〔ウイニペッグ〕マニトバ大學医科産科主任で、世界家庭計画連盟副会長のチイ・エム・ロールストン博士は先週末、マニトバ州は北米大陸で私生児出産率が最高だと発表した。同博士はマニトバ州のある地方の出生率は中南米のそれと殆んど同率であるとしている。マニトバ州における私生児はいずれも十九才以下の女性の間に多く、一九七四年度中行われた合法妊娠中絶手術をうけた女性の約半数はこの年齢層であると同博士はいつている。